



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 24. veebruar 2023
(OR. en)

6370/23

LIMITE

CORLX 191
CFSP/PESC 261
COEST 120
FIN 191

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2023/...,

...,

**millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses
Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP¹.
- (2) Liit toetab endiselt vankumatult Ukraina suveräänsust ja territoriaalset terviklikkust.
- (3) Oma 9. veebruari 2023. aasta järel dustes kordas Euroopa Ülemkogu, et ta mõistab resoluutselt hukka Venemaa agressioonisõja Ukraina vastu, mis on ilmne ÜRO põhikirja rikkumine. Euroopa Ülemkogu kordas samuti, et liit on valmis Venemaa-vastaseid piiravaid meetmeid veelgi karmistama, ja teatas, et tugevdatakse kõrvalehoidmist takistavaid meetmeid.
- (4) Võttes arvesse olukorra tõsidust ja vastuseks Venemaa agressioonisõjale Ukraina vastu, on asjakohane kehtestada täiendavad piiravad meetmed.

¹ Nõukogu 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

- (5) Eelkõige on asjakohane piirata võimalust tegutseda Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2022/2557¹ määratletud elutähtsa teenuse osutajate, nõukogu direktiivis 2008/114/EÜ² määratletud Euroopa elutähtsa infrastruktuuri ning direktiivis 2008/114/EÜ määratletud elutähtsa infrastruktuuri ja direktiivis (EL) 2022/2557 määratletud elutähtsa taristu juhtorganite liikmena. Elutähtsa teenuse osutajatel ja elutähtsatel taristutel on selliste teenuste osutajatena asendamatu roll esmatähtsate ühiskondlike funktsioonide või majandustegevuse säilitamisel siseturul olukorras, kus liidu majandus on üha suuremas vastastikuses sõltuvuses. Venemaa mõju sellistes teenuseosutajates ja taristutes võib kahjustada nende head toimimist ja lõppkokkuvõttes ohustada Euroopa kodanikele elutähtsate teenuste osutamist.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2022. aasta direktiiv (EL) 2022/2557, mis käsitleb elutähtsa teenuse osutajate toimepidevust ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 2008/114/EÜ (ELT L 333, 27.12.2022, lk 164).

² Nõukogu 8. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/114/EÜ Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (ELT L 345, 23.12.2008, lk 75).

- (6) Elutähtsa teenuse osutajate ja elutähtsate taristute liidu raamistik on sätestatud direktiivis 2008/114/EÜ Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise kohta, mis tunnistatakse kehtetuks alates 18. oktoobrist 2024, ning direktiivis (EL) 2022/2557, mis käsitleb elutähtsa teenuse osutajate toimepidevust, eesmärgiga nii suurendada elutähtsa teenuse osutajate toimepidevust siseturul ühtlustatud miinimumnormide abil kui ka toetada neid sidusate ja suunatud toetus- ja järelevalvemeetmete kaudu. Vastavalt kehtivale õigusraamistikule kohaldatakse uut juhtorgani liikmena tegutsemise keeldu kuni 18. oktoobrini 2024 direktiivis 2008/114/EÜ määratletud ja liikmesriigi õiguse kohaselt sellisena identifitseeritud või selleks määratud Euroopa elutähtsate taristute ja elutähtsate taristute suhtes. Alates 18. oktoobrist 2024 kohaldatakse uut keeldu elutähtsa teenuse osutajate ja elutähtsate taristute suhtes, nagu need on määratletud direktiivis (EL) 2022/2557. Direktiivis (EL) 2022/2557 on sätestatud liikmesriikide kohustus identifitseerida 17. juuliks 2026 oma õiguses elutähtsa teenuse osutajad nimetatud direktiivi lisas loetletud sektorites ja allsektorites. Seetõttu kehtib uus juhtorgani liikmena tegutsemise keeld alates 17. juulist 2026 kõigi elutähtsa teenuse osutajate suhtes, kelle liikmesriigid on sellisena identifitseerinud või selleks määranud.

- (7) Samuti on asjakohane keelata liidus gaasi hoiustamisvõimsuse pakkumine Venemaa kodanikele, Venemaal elavatele füüsilistele isikutele või Venemaal asutatud juriidilistele isikutele või üksustele. Kuna gaasi hoiustamisvõimsus on liidu gaasivarustuskindluse jaoks kriitilise tähtsusega, on see keeld vajalik, et vältida Venemaa gaasitarnete relvana kasutamist ja turuga manipuleerimise ohtu, mis kahjustaks liidu elutähtsat energiavarustust.
- (8) Selleks et vältida kõrvalehoidmist ja pidada kinni keelust, et väljaspool Venemaad registreeritud õhusõidukid, mis on Venemaa füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandis või renditud või muul viisil tema kontrolli all, ei tohi liidu territooriumil maanduda, sealt õhku tõusta ega sellest üle lennata, on asjakohane kehtestada õhusõiduki käitajatele kohustus teavitada oma pädevaid asutusi mitteregulaarlendudest. Asjaomane liikmesriik teatab viivitamatult teistele liikmesriikidele, võrgustiku haldajale ja komisjonile, kui ta ei anna luba sellise lennu teostamiseks.
- (9) Piiravatest meetmetest kõrvalehoidmise ohu vähendamiseks on samuti asjakohane keelata liidust eksporditavate kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia ning relvade transiit läbi Venemaa territooriumi.

- (10) Samuti on asjakohane lisada 96 kannet otsuse 2014/512/ÜVJP IV lisas toodud juriidiliste isikute, asutuste ja üksuste loetellu, nimelt Venemaa sõjatööstuskompleksi Ukraina-vastases agressioonisõjas otseselt toetavate üksuste loetellu, kelle suhtes kehtestatakse rangemad ekspordipiirangud seoses kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogiate ning sellistele kaupade ja tehnoloogiatega, mis võivad aidata kaasa Venemaa kaitse- ja julgeolekusektori tehnoloogilisele arengule. Võttes arvesse otsest seost Iraani mehitamata õhusõidukite tootjate ning Venemaa sõjatööstuskompleksi vahel ning konkreetset riski, et teatavaid kaupu või tehnoloogiat kasutatakse selliste sõjaliste süsteemide tootmiseks, mis aitavad kaasa Venemaa agressioonisõjale Ukraina vastu, on sellesse loetellu lisatud mitu Iraani üksust.
- (11) Samuti on asjakohane pikendada Venemaa juhtkonna pideva kontrolli all olevate Venemaa meediakanalite liidu ringhäälingulubade peatamise ning nende infosisu levitamise keelu kehtivust.
- (12) Venemaa Föderatsioon on korraldanud süstemaatilise rahvusvahelise meediaga manipuleerimise ja faktide moonutamise kampaania, et tõhustada oma naaberriikide ning liidu ja selle liikmesriikide destabiliseerimise strateegiat. Eelkõige on korduvalt ja järjepidevalt sattunud tema propaganda ohvriks Euroopa erakonnad, eriti valimiste ajal, samuti kodanikuühiskond, varjupaigataotlejad, Venemaa rahvusvähemused, soovähemused ning demokraatlike institutsioonide toimimine liidus ja selle liikmesriikides.

- (13) Oma Ukraina-vastase agressioonisõja õigustamiseks ja toetamiseks on Venemaa Föderatsioon korraldanud pidevat ja kooskõlastatud propagandategevust, mis on suunatud liidu ja naaberriikide kodanikuühiskonnale, mille käigus moonutatakse ja manipuleeritakse suurel määral fakte.
- (14) Kõnealuseid propagandameetmeid on kasutanud eri meediakanalid, mis on Venemaa Föderatsiooni juhtkonna pideva otsese või kaudse kontrolli all. Selline tegevus kujutab endast märkimisväärselt ja otsest ohtu liidu avalikule korrale ja julgeolekule. Nendel meediakanalitel on oluline ja otsustav roll Ukraina-vastase agressioonisõja edendamisel ja toetamisel ning Ukraina naaberriikide destabiliseerimisel.
- (15) Võttes arvesse olukorra tõsidust ja vastukaaluks Venemaa agressioonisõjale Ukraina vastu, on vaja kooskõlas põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste ja -vabadustega, eriti selle artiklis 11 tunnustatud õigusega sõna- ja teabevabadusele, kehtestada täiendavad piiravad meetmed, et selliste meediakanalite ringhäälingutegevus liidus või selliste meediakanalite liidule suunatud ringhäälingutegevus peatada. Meetmed tuleks jätta kehtima seni, kuni Ukraina-vastane agressioonisõda lõpetatakse ning kuni Venemaa Föderatsioon ja sellega seotud meediakanalid lõpetavad propagandategevuse liidu ja selle liikmesriikide vastu.

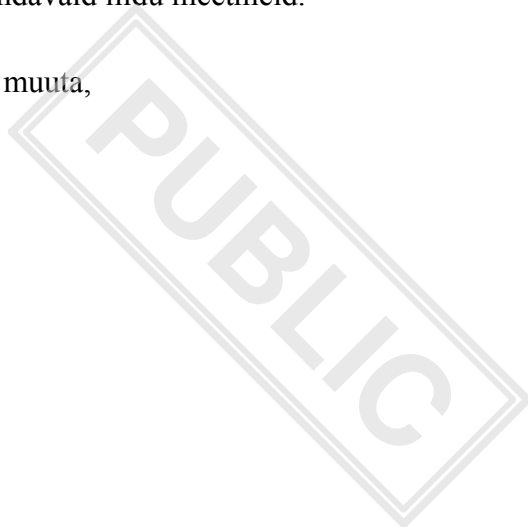
- (16) Kooskõlas põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste ja -vabadustega, eriti selle artiklites 11, 16 ja 17 tunnustatud sõna- ja teabevabadusega, ettevõtlusvabadusega ja õigusega omandile, ei takista need meetmed nimetatud meediakanalitel ja nende töötajatel tegeleda liidus muu tegevusega kui ringhääling, näiteks teha uurimistööd või võtta intervjuusid. Eelkõige ei muuda need meetmed kohustust austada õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 6, sealhulgas põhiõiguste hartat ja liikmesriikide põhiseadusi nende vastavas kohaldamisalas.
- (17) Liit on võtnud kohustuse hoida ära meresõiduohutust ähvardavaid ohte. Seepärast on asjakohane sätestada teatavad erandid, mis võimaldavad liidu käitajatel osutada meresõiduohutuse huvides vajalikke lootsiteenuseid laevadele, mis on rahvusvahelise õiguse kohaselt rahumeelsel läbisõidul.

- (18) Selleks et tagada õiguskindlus seoses impordi käsitlemisega, on samuti asjakohane kehtestada normid, mis käsitlevad füüsiliselt liidus asuvate ja tolliasutustele juba esitatud kaupade vabastamist liikmesriikide tolliasutuste poolt, kui nimetatud kaupade suhtes hakatakse selliseid piiranguid kohaldama. See võimalus kehtib olenemata protseduurist, mida kauba suhtes pärast tollile esitamist kohaldatakse (transiit, seestöötlemine, vabasse ringlusse lubamine jne), või liidu tolliseadustiku kohastest protseduurietappidest ja formaalsustest, mis on vajalikud kauba vabastamiseks. Samuti on asjakohane lubada liikmesriikidel vabastada kaubad, mis on juba varem liitu toodud. See on vajalik nendele liidu ettevõtjatele, kes tõid need kaubad heas usus liitu ajal, mil nende suhtes ei kohaldatud veel ühtegi impordipiirangut, sealhulgas siis, kui nende import oli üleminekuperioodil endiselt lubatud. Liikmesriikide pädevad asutused peaksid tagama, et kaupade vabastamine ja sellega seotud maksed on kooskõlas liidu piiravate meetmete sätete ja eesmärkidega. Samuti peaks iga otsus sellist kaupa mitte vabastada olema kooskõlas nende eesmärkidega ja tagama muu hulgas, et kaupa ei tagastata Venemaale.
- (19) Samuti on asjakohane pikendada nende partnerriikide loetelu, kes kohaldavad otsuses 2014/512/ÜVJP sätestatud meetmetega sisuliselt samaväärseid ekspordikontrolli meetmeid.
- (20) Lisaks on asjakohane kehtestada teatavaid erandeid seoses teatavate meetmetega või nende kehtivust pikendada ning teha regulatiivosas teatavaid tehnilisi parandusi.

(21) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.

(22) Otsust 2014/512/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:



Artikkel 1

Otsust 2014/512/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1aa muudetakse järgmiselt:

a) lõike 3 punkt d asendatakse järgmisega:

„d) enne 16. märtsi 2022 sõlmitud tehingutele, sealhulgas müügitehingutele, mis on rangelt vajalikud selleks, et likvideerida hiljemalt 31. detsembriks 2023 ühissettevõtte või sarnane õiguslik üksus, millega on seotud lõikes 1 osutatud juriidiline isik, üksus või asutus;“

b) lõikesse 3 lisatakse järgmine punkt:

„h) meresõiduohutuse tagamiseks vajalike lootsiteenuste osutamisele rahvusvahelises õiguses määratletud rahumeelse läbisõidu õigust kasutavatele laevadele.“;

c) lõige 3a asendatakse järgmisega:

„3a. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda loa tehinguteks, mis on rangelt vajalikud selleks, et lõikes 1 osutatud üksused või nende tütaretttevõtjad liidus saaksid 31. detsembriks 2023 võõrandada oma osa ja loobuda osalemisest liidus asutatud juriidilises isikus, üksuses või asutuses.“;

2) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 11

1. Alates ... [*Väljaannete talitus: palun lisada kuupäev, mis saabub üks kuu pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*] on Venemaa kodanikel või Venemaal elavatel füüsilistel isikutel keelatud tegutseda elutähtsa taristu või Euroopa elutähtsa taristu omanike või käitajate või elutähtsa teenuse osutajate juhtorgani liikmena.
2. Lõiget 1 ei kohaldata liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi ega Šveitsi kodanike suhtes.

Artikkel 1m

1. Keelatakse pakkuda Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 715/2009* artikli 2 lõike 1 punktis 28 määratletud hoiustamisvõimsust Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/73/EÜ** artikli 2 punktis 9 määratletud gaasihoidlas, välja arvatud selle veeldatud maagaasi hoidmiseks kasutatav osa,
 - a) Venemaa kodanikule, Venemaal elavale füüsilisele isikule või Venemaal asutatud juriidilisele isikule, üksusele või asutusele;
 - b) juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub otse või kaudselt mõne käesoleva lõike punktis a osutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandisse, või
 - c) füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktis a või b osutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimel või suuniste alusel.
2. Lõiget 1 ei kohaldata selliste toimingute suhtes, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada enne ... [*Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud käesoleva artikliga vastuolus olevad lepingud või selliste lepingute täitmiseks vajalikud lisalepingud hiljemalt ... [*Väljaannete talitus: palun lisada kuupäev, mis saabub üks kuu pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*].

3. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda lõikes 1 osutatud hoiustamisvõimsuse pakkumiseks loa, kui nad on kindlaks teinud, et see on vajalik elutähtsa energiavarustuse tagamiseks liidus.
4. Asjaomane liikmesriik teavitab või asjaomased liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 3 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.

-
- * Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 715/2009 maagaasi ülekandevõrkudele juurdepääsu tingimuste kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1775/2005 (ELT L 211, 14.8.2009, lk 36).
 - ** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/73/EÜ, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ (ELT L 211, 14.8.2009, lk 94).“

3) Artiklisse 3 lisatakse järgmised lõiked:

- „1a. Keelatud on liidust eksporditavate, lõikes 1 osutatud kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia transiit läbi Venemaa territooriumi.
- 3a. Ilma et see piiraks määruse (EL) 2021/821 kohaste loanõuete kohaldamist, ei kohaldata käesoleva artikli lõikes 1a sätestatud keeldu selliste kahesuguse kasutusega kaupade ja sellise tehnoloogia Venemaa territooriumit läbiva transiidi suhtes, mis on mõeldud kasutamiseks käesoleva artikli lõike 3 punktides a, b, c, d ja e nimetatud eesmärkidel.
- 4a. Erandina lõikest 1a ja ilma et see piiraks määruse (EL) 2021/821 kohaste loanõuete kohaldamist, võivad pädevad asutused lubada kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia transiiti läbi Venemaa territooriumi pärast seda, kui nad on kindlaks teinud, et sellised kaubad või selline tehnoloogia on ette nähtud lõike 4 punktides b, c, d ja h sätestatud eesmärkidel.“

4) Artiklisse 3aa lisatakse järgmine lõige:

- „1a. Keelatud on liidust eksporditavate, lõikes 1 osutatud tulirelvade, nende osade ja oluliste komponentide ning laskemoona transiit läbi Venemaa territooriumi.“

5) Artiklisse 4d lisatakse järgmine lõige:

„5c. Määruse (EL) nr 833/2014 XI lisa D osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata käesoleva artikli lõigetes 1 ja 4 sätestatud keelde enne ... [*Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [*Väljaannete talitus: palun lisada kuupäev, mis saabub üks kuu pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*].“

6) Artiklisse 4e lisatakse järgmised lõiked:

„5. Õhusõiduki käitajad, kes korraldavad Venemaa ja liidu vahelisi otse või kolmanda riigi kaudu toimuvaid mitteregulaarlende, edastavad oma pädevatele asutustele kogu asjakohase teabe lennu kohta enne lennu algust ja vähemalt 48 tundi ette.

6. Lõike 5 kohaselt teatatud lennust keeldumise korral teavitab asjaomane liikmesriik lõike 5 kohaselt teatatud lendudest viivitamata teisi liikmesriike, võrgustiku haldajat ja komisjoni.“

7) Artiklit 4k muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmised lõiked:

„3d. Määruse (EL) nr 833/2014 XXI lisa C osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde enne ...
[*Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [*Väljaannete talitus: palun lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*].

See säte ei kehti CN-koodide 2803 ja 4002 alla kuuluvate kaupade kohta, mis on loetletud määruse (EL) nr 833/2014 XXI lisa C osas ja mille suhtes kohaldatakse käesoleva artikli lõiget 3da.

3da. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata järgmiste koguste impordi, ostmise ega transpordi ega seotud tehnilise või rahalise abi suhtes, mis on liitu importimiseks vajalik, kuni 30. juunini 2024:

- a) 752 475 tonni CN-koodi 2803 alla kuuluvate kaupade puhul;
- b) 562 973 tonni CN-koodi 4002 alla kuuluvate kaupade puhul.“;

b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Lõigetes 3da ja 4 sätestatud impordimahu kvoote haldavad komisjon ja liikmesriigid vastavalt komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447* artiklites 49–54 sätestatud tariifikvootide haldamise süsteemile.

* Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).“

8) Artiklit 4m muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„3c. Määruse (EL) nr 833/2014 XXIII lisa C osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde enne ...
[*Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [*Väljaannete talitus: palun lisada kuupäev, mis saabub üks kuu pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*].

See säte ei kehti CN-koodide 720825, 720890, 720925, 720928, 721924 alla kuuluvate kaupade kohta, mis on loetletud määruse (EL) nr 833/2014 XXIII lisa C osas, mille suhtes kohaldatakse lõiget 3.“;

b) lõige 4a asendatakse järgmisega:

„4a. Liikmesriikide pädevad asutused võivad anda tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, loa müüa, tarnida, üle anda või eksportida CN-koodi 8417 20 alla kuuluvaid kaupu või osutada nendega seotud tehnilist või rahalist abi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et sellised kaubad või nendega seotud tehnilise või rahalise abi osutamine on vajalik füüsilistele isikutele isiklikuks kodumajapidamises kasutamiseks.“;

c) lisatakse järgmine lõige:

„4b. Erandina käesoleva artikli lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, lubada müüa, tarnida, üle anda või eksportida määruse (EL) nr 833/2014 XXIII lisa C osas loetletud kaupu või nendega seotud tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on rangelt vajalik lennundustööstuses vajalike titaanikaupade tootmiseks, mille jaoks ei ole muud tärned kättesaadavad.“;

d) lõige 5a asendatakse järgmisega:

„5a. Tehes otsust loa andmise kohta kooskõlas lõigetega 4a, 4b ja 5, ei anna pädevad asutused ekspordiluba füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal, kui neil on piisavalt põhjust arvata, et kaupade lõppkasutusel võib olla sõjaline otstarve.“

9) Artiklit 4r muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„2a. Erandina artiklist 1k võivad pädevad asutused anda loa jätkata kõnealuses artiklis loetletud teenuste osutamist kuni 31. detsembrini 2023, kui selliste teenuste osutamine on rangelt vajalik Venemaal asuva vara võõrandamiseks või Venemaal toimuva äritegevuse lõpetamiseks, eeldusel et on täidetud järgmised tingimused:

- a) teenuseid osutatakse üksnes võõrandamise tulemusel tekkinud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele ja ainult nende kasuks ning
- b) pädevatel asutustel, kes loataotluste üle otsustavad, ei ole põhjust arvata, et teenuseid võidakse otse või kaudselt osutada Venemaa valitsusele või sõjalisele lõppkasutajale või et nende lõppkasutusel Venemaal võib olla sõjaline otstarve.“;

b) lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

„4. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõigete 1, 2 või 2a alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.“

10) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 4s

Käesolevas otsuses sätestatud tehnilise abi osutamise keelde ei kohaldata rahvusvahelises õiguses määratletud rahumeelse läbisõidu õigust kasutavatele laevadele selliste lootsiteenuste osutamisele, mis on vajalikud meresõiduohutuse tagamiseks.

Artikkel 4t

1. Käesolevas otsuses sätestatud kaupade importimise keeldude kohaldamisel võivad tolliasutused vabastada liidu tolliseadustiku artikli 5 punkti 26 kohaselt* füüsiliselt liidus asuvad kaubad, tingimusel et need on esitatud tollile liidu tolliseadustiku artikli 134 kohaselt enne vastava impordikeelu jõustumise või kohaldama hakkamise kuupäeva, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.
2. Lubatud on kõik menetlustoimingud, mis on vajalikud lõigetes 1 ja 5 osutatud asjaomase kauba vabastamiseks liidu tolliseadustiku alusel.
3. Tolliasutused ei luba kaupu vabastada, kui neil on piisav alus kahtlustada keelust kõrvalehoidumist, ning nad ei luba kaupu Venemaale reeksportida.
4. Selliste kaupadega seotud maksed peavad olema kooskõlas käesoleva otsuse sätete ja eesmärkidega, eelkõige ostmise keeluga, ja nõukogu otsusega 2014/145/ÜVJP.

5. Tolliasutused võivad lõigetes 1, 2, 3 ja 4 sätestatud tingimustel vabastada käesoleva otsuse kohaldamisel peatatud kaubad, mis asuvad füüsiliselt liidus ja mis on tollile esitatud enne ... [*Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*].

* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).“

- 11) Lisasid muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Punkti 11 kohaldatakse ühe või mitme käesoleva otsuse lisa punktis 3 osutatud üksuse suhtes alates ... [*Väljaannete talitus: palun lisada kuupäev, mis saabub kuus nädalat pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*] ning tingimusel, et nõukogu teeb pärast asjaomaste juhtumite analüüsimist ühehäälselt sellekohase otsuse.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

...

*Nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

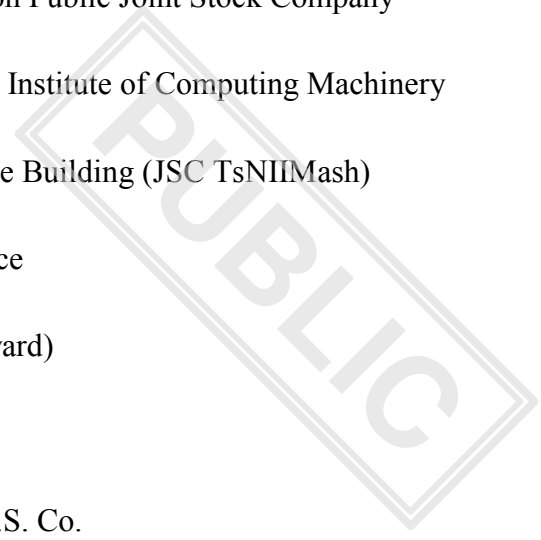
1) Otsuse 2014/512/ÜVJP IV lisa asendatakse järgmisega:

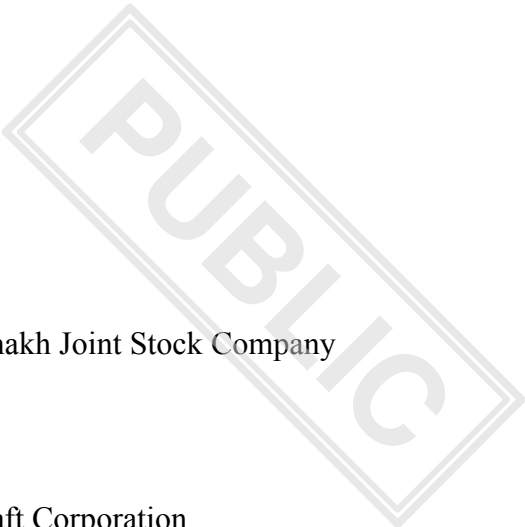
„IV LISA

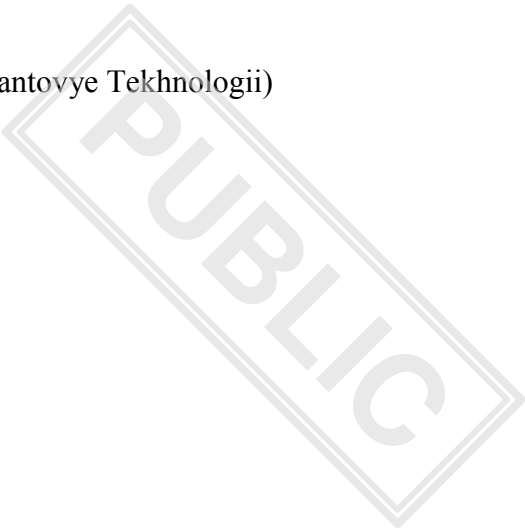
Artikli 3 lõikes 7, artikli 3a lõikes 7 ja artikli 3b lõikes 1 osutatud juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

1. JSC Sirius
2. OJSC Stankoinstrument
3. OAO JSC Chemcomposite
4. JSC Kalashnikov
5. JSC Tula Arms Plant
6. NPK Technologii Maschinostrojenija
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi
8. OAO Almaz Antey
9. OAO NPO Bazalt
10. Admiralty Shipyard JSC

11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI
12. Argut OOO
13. Communication Center of the Ministry of Defense
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis
15. Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia
16. Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia
17. Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)
18. Foreign Intelligence Service (SVR)
19. Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs
20. International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)
21. Irkut Corporation

- 
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company
 23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery
 24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)
 25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service
 26. JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)
 27. JSC Rocket and Space Centre – Progress
 28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.
 29. Kazan Helicopter Plant PJSC
 30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)
 31. Ministry of Defence RF
 32. Moscow Institute of Physics and Technology
 33. NPO High Precision Systems JSC
 34. NPO Splav JSC

- 
35. OPK Oboronprom
 36. PJSC Beriev Aircraft Company
 37. PJSC Irkut Corporation
 38. PJSC Kazan Helicopters
 39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company
 40. Promtech-Dubna, JSC
 41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation
 42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern
 43. Rapart Services LLC
 44. Rosoboronexport OJSC (ROE)
 45. Rostec (Russian Technologies State Corporation)
 46. Rostekh – Azimuth
 47. Russian Aircraft Corporation MiG

- 
48. Russian Helicopters JSC
 49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)
 50. Sukhoi Aviation JSC
 51. Sukhoi Civil Aircraft
 52. Tactical Missiles Corporation JSC
 53. Tupolev JSC
 54. UEC-Saturn
 55. United Aircraft Corporation
 56. JSC AeroKompozit
 57. United Engine Corporation
 58. UEC-Aviadvigatel JSC
 59. United Instrument Manufacturing Corporation
 60. United Shipbuilding Corporation

- 
61. JSC PO Sevmash
 62. Krasnoye Sormovo Shipyard
 63. Severnaya Shipyard
 64. Shipyard Yantar
 65. UralVagonZavod
 66. Baikal Electronics
 67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics
 68. Central Research and Development Institute Tsiklon
 69. Crocus Nano Electronics
 70. Dalzavod Ship-Repair Center
 71. Elara
 72. Electronic Computing and Information Systems
 73. ELPROM

- 
74. Engineering Center Ltd.
 75. Forss Technology Ltd.
 76. Integral SPB
 77. JSC Element
 78. JSC Pella-Mash
 79. JSC Shipyard Vympel
 80. Kranark LLC
 81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)
 82. LLC Center
 83. MCST Lebedev
 84. Miass Machine-Building Factory
 85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk
 86. MPI VOLNA

87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering
88. Nerpa Shipyard
89. NM-Tekh
90. Novorossiysk Shipyard JSC
91. NPO Electronic Systems
92. NPP Istok
93. NTC Metrotek
94. OAO GosNIIkhimanalit
95. OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era
96. OJSC TSRY
97. OOO Elkomtek (Elkomtex)
98. OOO Planar
99. OOO Sertal



- 
100. Photon Pro LLC
 101. PJSC Zvezda
 102. Amur Shipbuilding Factory PJSC
 103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC
 104. AO Kronshtadt
 105. Avant Space LLC
 106. Production Association Strela
 107. Radioavtomatika
 108. Research Center Module
 109. Robin Trade Limited
 110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships
 111. Rubin Sever Design Bureau
 112. Russian Space Systems

113. Rybinsk Shipyard Engineering
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry
115. Scientific-Research Institute of Electronics
116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems
117. Scientific Research Institute NII Submikron
118. Sergey IONOV
119. Serniya Engineering
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznaya
124. State Scientific Center AO GNTs RF-FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII mash)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center
127. UAB Pella-Fjord
128. United Shipbuilding Corporation JSC „35th Shipyard“
129. United Shipbuilding Corporation JSC „Astrakhan Shipyard“
130. United Shipbuilding Corporation JSC „Aysberg Central Design Bureau“
131. United Shipbuilding Corporation JSC „Baltic Shipbuilding Factory“
132. United Shipbuilding Corporation JSC „Krasnoye Sormovo Plant OJSC“
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC „Zvyozdochka“
134. United Shipbuilding Corporation „Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar“
135. United Shipbuilding Corporation „Scientific Research Design Technological Bureau Onega“
136. United Shipbuilding Corporation „Sredne-Nevsky Shipyard“

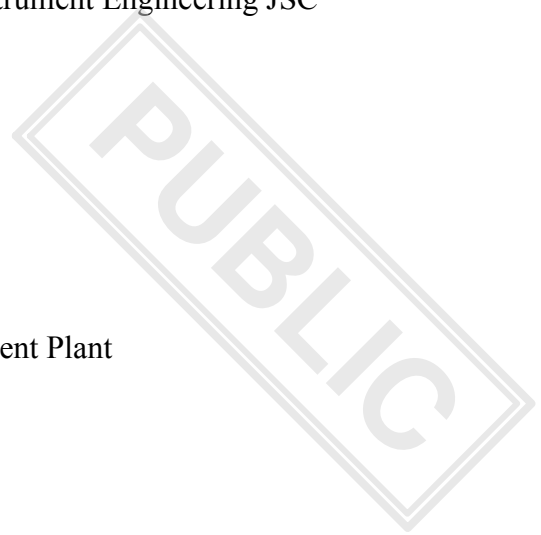
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials
138. Urals Project Design Bureau Detal
139. Vega Pilot Plant
140. Vertikal LLC
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko
142. VTK Ltd
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory
144. ZAO Elmiks-VS
145. ZAO Sparta
146. ZAO Svyaz Inzhiniring
147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute
148. Alagir Resistor Factory
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements



150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC
151. Almaz JSC
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)
155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC
156. Electrosignal JSC
157. Energiya JSC
158. Engineering Center Moselectronproekt
159. Etalon Scientific and Production Association
160. Evgeny Krayushin
161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg
162. Ineko LLC

163. Informakustika JSC
164. Institute of High Energy Physics
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics
166. Inteltech PJSC
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics
168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC
169. Kulon Scientific-Research Institute JSC
170. Lutch Design Office JSC
171. Meteor Plant JSC
172. Moscow Communications Research Institute JSC
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute
174. NPO Elektromekhaniki JSC
175. Omsk Production Union Irtysh JSC

176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC
177. Optron, JSC
178. Pella Shipyard OJSC
179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant
181. Radiozavod JSC
182. Razryad JSC
183. Research Production Association Mars
184. Ryazan Radio-Plant
185. Scientific Production Center Vigstar JSC
186. Scientific Production Enterprise „Radiosviaz“
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems



189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components
190. Scientific-Production Enterprise „Kant“
191. Scientific-Production Enterprise „Svyaz“
192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC
193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC
194. Scientific-Production Enterprise Volna
195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC
196. Scientific-Research Institute „Argon“
197. Scientific-Research Institute and Factory Platan
198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC
199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology
200. Special Design Bureau Salute JSC

201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Salute“
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company „State Machine Building Design Bureau „Vympel“ By Name I.I.Toropov“
203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company „URALELEMENT“
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Plant Dagdiesel“
205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering“
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant
211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company „Research Center for Automated Design“
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant „Molot“
217. Tactical Missile Company, PJSC MBDB „ISKRA“
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau
220. Tactical Missile Corporation, „Central Design Bureau of Automation“
221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP „Region“
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB „Soyuz“
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

225. Tactical Missile Corporation, Concern „MPO – Gidropribor“
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company „KRASNY GIDROPRESS“
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron
229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga
230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash
231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau „Detal“
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company
236. Tambov Plant (TZ) „October“

237. United Shipbuilding Corporation „Production Association Northern Machine Building Enterprise“
238. United Shipbuilding Corporation „5th Shipyard“
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz
240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)
242. Rosatomflot
243. Lyulki Experimental-Design Bureau
244. Lyulki Science and Technology Center
245. AO Aviaagregat
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)
250. Federal State Unitary Enterprise „State Scientific-Research Institute for Aviation Systems“ (GosNIIAS)
251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)
255. Joint Stock Company 766 UPTK
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)
257. Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)
258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

261. JSC NII Steel
262. Joint Stock Company Remdizel
263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)
264. Joint Stock Company STAR
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)
269. Lytkarino Machine-Building Plant
270. Moscow Aviation Institute
271. Moscow Institute of Thermal Technology
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)
275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)
276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)
281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

284. Salute Gas Turbine Research and Production Center
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)
286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)
288. Software Research Institute
289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)
290. Tula Arms Plant
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)
295. Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)
297. Rzhhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)
298. UEC-Perm Engines, JSC
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC
300. Central Design Bureau for Marine Engineering „Rubin“, JSC
301. „Aeropribor-Voskhod“, JSC
302. Aerospace Equipment Corporation, JSC
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC
305. Afanasyev Technomac, JSC
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC
308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

309. Joint Stock Company Eleron
310. AO Rubin
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant
312. Branch of PAO II – Aviastar
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov
318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau
320. Joint Stok Company Microtechnology
321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

322. Joint Stock Company Radiopribor
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN
325. Joint Stock Company Rychag
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute
329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support
331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal
335. Public Joint Stock Company Techpribor
336. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant
337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center
340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences
342. Irkutsk Aviation Plant
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant
344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

346. Joint Stock Company „Head Special Design Bureau Prozhektor“
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek
350. Joint Stock Company SPMDB Malachite
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG
353. Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation
354. NPP Start
355. OAO Radiofizika
356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company
359. Radio Technical Institute named after A. L. Mints
360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics
361. Shvabe JSC
362. Special Technological Center LLC
363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit
364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz
365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45
366. Strategic Control Posts Corporation
367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences
368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC
369. Voentelecom JSC

370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)
371. Ak Bars Holding
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences
373. Systems of Biological Synthesis LLC
374. Borisfen, JSC
375. Barnaul cartridge plant, JSC
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC
377. Bryansk Automobile Plant, JSC
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC
379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC

382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC
383. Zavod Elecon, JSC
384. VMP „Avitec“, JSC
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design
386. Tulatochmash, JSC
387. PJSC „I.S. Brook“ INEUM
388. SPE „Krasnoznamnets“, JSC
389. SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC
390. SPA „Impuls“, JSC
391. RusBITech
392. ROTOR 43
393. Rostov optical and mechanical plant, PJSC
394. RATEP, JSC
395. PLAZ

396. OKB „Technika“
397. Ocean Chips
398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau
399. Angstrom JSC
400. NPCAP
401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre
402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный
Завод
403. Novator DB
404. NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC
405. NII Stali JSC
406. Nevskoe Design Bureau, JSC
407. Neva Electronica JSC
408. ENICS

409. The JSC Makeyev Design Bureau
410. KURGANPRIBOR, JSC
411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC
412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC
413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC
414. Videoglaz Project
415. Innovative Underwater Technologies, LLC
416. Ulyanovsk Mechanical Plant
417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering
418. PJSC „Scientific and Production Association „Almaz“ named after Academician A.A. Raspletin“
419. Concern OJSC - KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT
420. Concern Oceanpribor, JSC
421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center

422. JSC Elektronstandart Pribor
423. JSC „Urals Optical-Mechanical Plant named after Mr E.S Yalamov“
424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC
425. Special Technology Centre Limited Liability Company
426. Vest Ost Limited Liability
427. Trade-Component LLC
428. Radiant Electronic Components JSC
429. JSC ICC Milandr
430. SMT iLogic LLC
431. Device Consulting
432. Concern Radio-Electronic Technologies
433. Technodinamika, JSC
434. OOO “UNITEK“

435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS
436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force
439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado)
441. Paravar Pars Company
442. Qods Aviation Industries
443. Shahed Aviation Industries
444. Concern Morinformsystem–Agat
445. AO Papilon
446. IT-Papillon OOO
447. OOO Adis

448. Papilon Systems Limited Liability Company
449. Advanced Research Foundation
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center
452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences
453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika
455. Joint Stock Company Concern Avtomatika
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika

459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress
460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel Named After Akademika P.D. Grushina
461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics
462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant
463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Tekhnologiya Named After A.G. Romashin
464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute
465. Joint Stock Company Production Association Sever
466. Joint Stock Company Research Center ELINS
467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment
468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS

469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir
470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka
471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart
472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments
473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions
474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt
475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz
476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond
477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII
SVT
478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products
479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical
Devices

480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials
481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma
482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr
483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering
484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering
485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means
486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina
487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall
488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors
489. Joint Stock Company Tekhnodinamika
490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly
491. KAMAZ Publicly Traded Company
492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences

493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna
494. Limited Liability Company RSBGroup
495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments
496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant
497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant
498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar
499. Public Joint Stock Company Megafon
500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant
501. Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation
502. RT-Inform Limited Liability Company
503. Skolkovo Foundation
504. Skolkovo Institute of Science and Technology
505. State Flight Testing Center Named After V.P. Chkalov
506. Joint Stock Company Research and Production Association Named After S.A. Lavochkina“.

2) Otsuse 2014/512/ÜVJP VII lisa asendatakse järgmisega:

„VII LISA

Artikli 1k lõikes 7, artikli 3 lõikes 9, artikli 4j lõikes 3 ja artikli 4m lõikes 4 osutatud partnerriikide loetelu

AMEERIKA ÜHENDRIIGID

JAAPAN

ÜHENDKUNINGRIIK

LÕUNA-KOREA

AUSTRAALIA

KANADA

UUS-MEREMAA

NORRA“.

3) Otsuse 2014/512/ÜVJP IX lisasse lisatakse järgmised üksused:

„RT Arabic

Sputnik Arabic“.